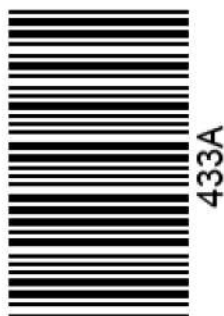


کد کنترل

433

A



آزمون ورودی دوره دکتری (نیمه متمرکز) - سال ۱۴۰۰

دفترچه شماره (۱)

صبح جمعه

۹۹/۱۲/۱۵



جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان سنجش آموزش کشور

«اگر دانشگاه اصلاح شود مملکت اصلاح می شود.»
امام خمینی (ره)

رشته آموزش زبان آلمانی - (کد ۲۸۰۴)

مدت پاسخ گویی: ۱۲۰ دقیقه

تعداد سؤال: ۹۰

عنوان مواد امتحانی، تعداد و شماره سؤالات

ردیف	مواد امتحانی	تعداد سؤال	از شماره	تا شماره
۱	مجموعه دروس تخصصی: - دستور زبان آلمانی - واژه سازی - ترجمه متون - ساخت زبان آلمانی - مسائل آموزش زبان (نظریه ها) - تجزیه و تحلیل خطا - تجزیه و تحلیل کتب درسی آلمانی	۹۰	۱	۹۰

استفاده از ماشین حساب مجاز نیست.

این آزمون نمره منفی دارد.

* داوطلب گرامی، عدم درج مشخصات و امضا در مندرجات جدول ذیل، به منزله عدم حضور شما در جلسه آزمون است.

اینجانب با شماره داوطلبی با آگاهی کامل، یکسان بودن شمارهٔ صندلی خود را با شمارهٔ داوطلبی مندرج در بالای کارت ورود به جلسه، بالای پاسخ‌نامه و دفترچهٔ سؤالات، نوع و کد کنترل درج شده بر روی دفترچهٔ سؤالات و پائین پاسخ‌نامه‌ام را تأیید می‌نمایم.

امضای:

Hinweis: Mit den folgenden Fragen (1-15) werden Ihre Kenntnisse im Bereich „Grammatik“ überprüft. Lesen Sie bitte sorgfältig die Fragen und entscheiden Sie sich dann für die richtigen Antworten!

- 1- Die in eckigen Klammern gesetzte Phrase in dem Satz „Der [bei vielen unbekannte] Autor schreibt großartig“ ist eine -----.

1) Adverbphrase 2) Nominalphrase
3) Adjektivphrase 4) Präpositionalphrase
- 2- Welche Wortart liegt bei dem Wort „aua“ vor?

1) Adverb 2) Partikel 3) Präposition 4) Interjektion
- 3- Der unterstrichene Teil des Satzes „Die Behauptung, ihn noch nie gesehen zu haben, ist bodenlos“ hat die Funktion eines -----.

1) Attributs 2) Adverbs 3) Objekts 4) Prädikats
- 4- Welche Verwendung des Adjektivs „nett“ liegt im Satz „Der Nachbar ist nett“ vor?

1) adverbial 2) prädikativ 3) attributiv 4) konditional
- 5- Die in dem Satz „Er verehrt sie sehr“ verwendete Partikel ist eine -----.

1) Antwortpartikel 2) Fokuspartikel
3) Modalpartikel 4) Steigerungspartikel
- 6- Nach der typologischen Analyse steht „ob“ in dem Satz „Ob er wohl da ist?“ in -----.

1) der linken Satzklammer 2) dem Vorvorfeld
3) dem Mittelfeld 4) dem Vorfeld
- 7- Wie stehen die Teilsätze in dem folgenden Beispiel zueinander?
„Er wollte warten, bis es hell werden würde.“

1) asyndetisch 2) parataktisch 3) hypotaktisch 4) nebenordnend
- 8- Der Nebensatz im Satz „Er ahnt nicht, dass er gute Chancen hat.“ wird nach formalen Kriterien als ----- bezeichnet.

1) Relativsatz 2) Konjunktionalsatz
3) Interrogativsatz 4) Akkusativobjektsatz

- 9- Die syntaktische Funktion, die „einen Betrüger“ im Satz „Sie nannten ihn einen Betrüger“ hat, ist -----.
- 1) Attribut
2) Akkusativobjekt
3) Objektsprädikativ
4) Subjektsprädikativ
- 10- Mit welcher Ergänzung kommt eine Konzessivangabe in Frage?
„Ich helfe dir, -----.“
- 1) zumal du es verdient hast
2) wenn du es verdient hast
3) obwohl du es nicht verdienst
4) solange du es verdienst
- 11- Die Ergänzungsklasse der unterstrichenen Phrase in dem Satz „Das Fußballspiel dauerte neunzig Minuten“ ist eine -----.
- 1) Prädikativergänzung
2) Expansivergänzung
3) Verbativergänzung
4) Situativergänzung
- 12- Welche Verwendungsweise von „es“ liegt in dem Satz „Er hat es immer eilig“ vor?
- 1) Vorfeld-es
2) Formales Subjekt
3) Formales Objekt
4) Korrelat zum Subjektsatz
- 13- Bestimmen Sie die Zahl der Ergänzungen des hervorgehobenen Verbs in dem folgenden Beispiel: „Es heißt, dass der Schauspieler gestorben sei.“
- 1) nullwertig
2) dreiwertig
3) zweiwertig
4) einwertig
- 14- Die Wörter „wegen“ und „nach“ gehören zu den -----.
- 1) Präpositionen
2) Postpositionen
3) Ambipositionen
4) Zirkumpositionen
- 15- Welche syntaktische Funktion liegt bei dem unterstrichenen Nebensatz vor: „Wer rastet, der rostet.“
- 1) Subjektsatz
2) Relativsatz
3) Objektsatz
4) Interrogativsatz

Hinweis: Mit den folgenden Fragen (16-30) werden Ihre Kenntnisse im Bereich „Wortbildung“ überprüft. Lesen Sie bitte sorgfältig die Fragen und entscheiden Sie sich dann für die richtigen Antworten!

- 16- Man kann aus dem Adjektiv schön durch das Suffix -heit das Nomen *Schönheit* bilden. Diese Wortbildungsmethode heißt im Deutschen „-----“.
- 1) Affigierung
2) Derivation
3) Distribution
4) Komposition
- 17- *Wirrarr, Kuddelmuddel, Tagtäglich* sind erweiterte ----- der deutschen Sprache.
- 1) Ableitungen
2) Doppelungen
3) Wortkreuzungen
4) Zusammensetzungen
- 18- Bei den Begriffen „Rotkäppchen“, „Glatzkopf“ oder „Geizhals“ handelt es sich um ein -----.
- 1) Possessivkompositum
2) Reaktionskompositum
3) Kopulativkompositum
4) Determinativkompositum

- 19- Die Begriffe „Gesundheitswesen“ und „Hauptsache“ sind der Reihe nach -----.
- 1) Suffixoid / Präfixoid
 - 2) Präfixoid / Suffixoid
 - 3) Halbpräfix / Halbsuffix
 - 4) Halbsuffix / Halbpräfix
- 20- Bestimmen Sie der Reihe nach die Wortbildungsart von *flugs, überübermorgen, zuguterletzt, frühestens!*
- 1) Kürzung, Reduplikativkompositum, Konversion, explizite Derivation
 - 2) Ontamination, Inversionskompositum, Kontamination, implizite Derivation
 - 3) Rückbildung, Kopulativkompositum, Zusammenbildung, implizite Derivation
 - 4) Konversion, Determinativkomposition, Zusammenrückung, explizite Derivation
- 21- Der morphologische Prozess, durch den grammatische oder lexikalische Information an einen Stamm angefügt wird, wird als ----- bezeichnet.
- 1) Subtraktion
 - 2) Modifikation
 - 3) Affigierung
 - 4) Zirkumfigierung
- 22- Ziel der ----- besteht hauptsächlich darin, verallgemeinerbare Bildungsprinzipien zu erkennen, zu systematisieren und Wortbildungen damit in eine beschreibbare Ordnung zu bringen.
- 1) Modellierung
 - 2) Lexikalisierung
 - 3) Bedeutungsbildung
 - 4) Formulierungskonvention
- 23- Die Stelle zwischen den Bestandteilen eines Kompositums nennt man -----.
- 1) Merkmal
 - 2) Wortfuge
 - 3) Wortbestandteil
 - 4) Bestimmungszeichen
- 24- Mit Okkasionalismus in der Wortbildung -----.
- 1) wird eine spontane und oft einmalige Wortneuschöpfung bezeichnet.
 - 2) werden Begriffe planmäßig durch ein anderes Wort ersetzt, um einem Begriff eine positive Wertung zu geben.
 - 3) werden Wörter bezeichnet, die aussterben und von den meisten als altmodisch empfunden werden.
 - 4) meint man die Wiedergabe sowie Nachahmung von nicht-sprachlichen Lauten durch sprachliche Mittel.
- 25- ----- ist die Übernahme sprachlicher Bestandteile aus einer Sprache in eine andere. Sie ist neben Wortbildung und Bedeutungswandel eines der drei Hauptverfahren, um bei Bedarf neue Wörter für eine Sprache zu gewinnen.
- 1) Komposition
 - 2) Wortkreuzung
 - 3) Assimilation
 - 4) Entlehnung
- 26- Die ----- verändert die äußere Form eines Wortes, z. B. durch Kasus, Numerus, Person oder Tempus (syntaktisch-semantic Bestimmungen).
- 1) Flexion
 - 2) Konversion
 - 3) Suffigierung
 - 4) Präfigierung

- 27- Zu den produktivsten Wortbildungsarten gehören -----.
- 1) Reduplikationsbildung / Konversion / Suffigierung
 - 2) Diminutivierung / Wortkreuzung / Rückbildung
 - 3) Präfigierung / Kontraktion / Kurzwortbildung
 - 4) Komposition / Derivation / Präfigierung
- 28- Lautmalerei, die auch als ----- genannt wird, ist die sprachliche Nachahmung von außersprachlichen Schallereignissen.
- 1) Interjektion
 - 2) Neuschöpfung
 - 3) Onomatopoesie
 - 4) Empfindungswörter
- 29- Diskontinuierliche Affixe, die aus zwei grammatikalischen Morphen bestehen und das Basismorphem auf beiden Seiten umgeben, werden ----- genannt.
- 1) Infixe
 - 2) Interfixe
 - 3) Suprafixe
 - 4) Zirkumfixe
- 30- Die beiden unmittelbaren Konstituenten eines Derivats (einer Ableitung) werden unterschieden als -----.
- 1) Derivationsbasis und Derivat
 - 2) Derivat und Derivationsbasis
 - 3) Derivationsbasis und Derivationsaffix
 - 4) Derivationsaffix und Derivationsbasis

Hinweis: Für die folgenden Sätze (31-40) sind Übersetzungen vorgeschlagen worden, deren Richtigkeit bzw. Adäquatheit von Ihnen überprüft werden muss. Lesen Sie bitte sorgfältig die Sätze und entscheiden Sie sich dann für die richtigen Übersetzungen!

- 31- Die Rechtsfähigkeit des Menschen beginnt mit der Vollendung der Geburt.
- (۱) اهلیت برای دارا بودن حقوق با زنده متولد شدن انسان آغاز می‌گردد.
 - (۲) تشخیص توانایی حقوقی فرد با به اتمام رسیدن عمل زایمان آغاز می‌گردد.
 - (۳) بایستگی فرد برای برخورداری از حقوق با به پایان رسیدن روز تولد آغاز می‌گردد.
 - (۴) شایستگی هر انسانی برای انجام امور حقوقی در صورتی آغاز می‌گردد که وضع حمل انجام پذیرد.
- 32- Die Beschaffung des nötigen Materials ist vom Geschäftsführer und dem Vorstand des Unternehmens zurückgewiesen worden.
- (۱) سفارش خرید مصالح لازم از طرف مدیر عامل و رئیس هیئت مدیره شرکت برگشت داده شده است.
 - (۲) فراهم کردن مصالح مورد نیاز از طرف مدیر مالی و هیئت مدیره شرکت منتفی شده است.
 - (۳) ساخت مواد لازم از طرف مدیر مالی و رئیس هیئت مدیره شرکت تمکین نشده است.
 - (۴) تهیه مواد لازم از طرف مدیر عامل و هیئت مدیره شرکت رد شده است.
- 33- Der Gedanke, keine produktive Arbeit geleistet zu haben, geht mir immer noch nach.
- (۱) این که به فکر یک کار تولیدی نبوده‌ام، هنوز هم دلگیرم می‌کند.
 - (۲) این فکر که کار سازنده‌ای انجام نداده‌ام، هنوز هم من را رها نمی‌کند.
 - (۳) این تفکر که به فعالیت تولیدی دست نزده‌ام، هنوز هم پایچ من است.
 - (۴) این فکر که کاری خلاقانه انجام نداده‌ام، هنوز هم با سرنوشت من عجین است.

34- Das Gericht sollst du in diesem Fall nur dann anrufen, wenn du benachteiligt worden bist.

- (۱) با دادگاه در این مورد فقط باید در صورتی تماس حاصل شود که ظلمی بر تو روا شده باشد.
- (۲) به دادگاه در این مورد فقط باید در صورتی متوسل شوی که مورد تبعیض قرار گرفته باشی.
- (۳) تماس با دادگاه در این خصوص فقط در صورتی باید انجام پذیرد که از دید تو غبنی در میان باشد.
- (۴) رجوع به دادگاه در این خصوص فقط در صورتی برایت امکانپذیر است که از دید تو حقی ضایع شده باشد.

35- Er weiß sich nicht zu benehmen, trotzdem tut er so, als ob er sich anständig verhalten würde.

- (۱) از ادب بهره‌ای نبرده است، با این وجود رفتارش به گونه‌ای است که گویی رفتار مؤدبانه‌ای دارد.
- (۲) از آداب معاشرت هیچ طرفی نبسته است، اما طوری وانمود می‌کند که گویی رفتار مؤدبانه را تشخیص می‌دهد.
- (۳) آداب معاشرت سرش نمی‌شود، با این وجود طوری وانمود می‌کند که گویی آداب معاشرت را رعایت می‌کند.
- (۴) نمی‌داند که چگونه رفتاری داشته باشد، با این وجود رفتارش به گونه‌ای است که گویی شرط ادب را رعایت می‌کند.

36- Dem Standesbeamten obliegt unter anderem die Ausstellung der Personenstandsurkunde.

- (۱) از جمله وظایف کارمند اداره ثبت احوال، تنظیم گواهی احوال شخصیه است.
- (۲) مأمور دفترخانه از جمله وظیفه تنظیم سند وضعیت جسمانی افراد را به عهده دارد.
- (۳) از جمله وظایف کارمند اداره ثبت احوال، صدور سند مربوط به وضعیت تأهل اشخاص است.
- (۴) مأمور دفترخانه رسمی از جمله امور مربوط به تحویل مدارک مربوط به وضعیت تأهل افراد را به عهده دارد.

37- Rund 200 Zivilisten haben die Polizei bei der Durchsetzung der Vorgaben des Bundes unterstützt.

- (۱) حدود دویست فعال مدنی، پلیس را در اجرای اوامر دولت فدرال حمایت کرده‌اند.
- (۲) حدود دویست شهروند، از پلیس در تحقق دستورات دولت فدرال حمایت کرده‌اند.
- (۳) حدود دویست غیر نظامی، پلیس را در اجرای دستورات دولت فدرال یاری کرده‌اند.
- (۴) حدود دویست نفر از بخش خدمات مدنی، پلیس را در تحقق اوامر دولت فدرال یاری کرده‌اند.

38- In der Verfassung der BRD ist die Freizügigkeit ausdrücklich betont worden.

- (۱) در قانون اساسی جمهوری فدرال آلمان بر سخاوتمندی قاطعانه تأکید شده است.
- (۲) در قانون اساسی جمهوری فدرال آلمان بر حق انتخاب محل سکونت به صراحت تأکید شده است.
- (۳) در قانون اساسی جمهوری فدرال آلمان، کمک مالی به مستمندان قاطعانه مورد تأکید قرار گرفته است.
- (۴) در قانون اساسی جمهوری فدرال آلمان، دستگیری از محرومان جامعه به صراحت مورد تأکید قرار گرفته است.

39- Sie hatten uns zwar ihre Mitwirkung zugesagt, sie haben jedoch nichts unternommen.

- (۱) آنان گرچه به ما قول همکاری داده بودند، اما دست به اقدامی نزدند.
- (۲) آنان گرچه تأثیر خود را به ما اثبات کرده بودند، اما عملاً دست روی دست گذاشتند.
- (۳) آنان گرچه موافقت کرده بودند که با ما همکاری کنند، اما عملاً هیچ کاری نکردند.
- (۴) آنان گرچه اذعان داشته بودند که ما را در این مسیر همراهی خواهند کرد، اما هیچ کاری نکردند.

40- Es scheint so, dass er bedeutender als Wissenschaftler denn als Künstler ist.

- (۱) گویی او به عنوان یک دانشمند برتر، هنرمند برتری نیز است.
 (۲) گویی او نه فقط یک دانشمند برجسته، بلکه هنرمند برجسته‌ای نیز است.
 (۳) به نظر می‌رسد که او دانشمند برجسته‌تری باشد تا یک هنرمند برجسته‌تر.
 (۴) به نظر می‌رسد که او به عنوان یک دانشمند برتری نسبت به یک هنرمند داشته باشد.

Hinweis: Für die folgenden Sätze (41-50) sind Übersetzungen vorgeschlagen worden, deren Richtigkeit bzw. Adäquatheit von Ihnen überprüft werden muss. Lesen Sie bitte sorgfältig die Sätze und entscheiden Sie sich dann für die richtigen Übersetzungen!

۴۱- وکیل وکالت دارد که اقدامات لازم را جهت ازدواج موکل و خانم به عمل آورد.

- 1) Der Anwalt ist autorisiert, die notwendigen Schritte zur Eheschließung zwischen dem Klienten und Frau zu unternehmen.
- 2) Der Vollmachtnehmer hat das Recht, die notwendigen Maßnahmen zur Eheschließung zwischen dem Mandanten und Frau zu treffen.
- 3) Der Anwalt hat das Befugnis, die notwendigen Maßnahmen zum Vollzug der Eheschließung zwischen dem Vollmachtgeber und Frau zu treffen.
- 4) Der Vollmachtnehmer hat die Vollmacht, die notwendigen Schritte zum Vollzug der Eheschließung zwischen dem Vollmachgeber und Frau zu unternehmen.

۴۲- حسابداری شرکت مسئول حسابرسی و ثبت درآمدها و مخارج شرکت پس از اتمام سال مالی است.

- 1) Die Buchführung der Gesellschaft ist für die Buchhaltung und die Registrierung aller Einkünfte und Ausgaben der Gesellschaft nach dem Abschluss des Finanzjahres verantwortlich.
- 2) Die Buchführung des Unternehmens ist für die Buchung und die Eintragung aller Einkünfte und Ausgaben nach dem Auslauf des Finanzjahres zuständig.
- 3) Die Buchhaltung der Gesellschaft ist für die Buchung und die Registrierung aller Einnahmen und Ausgaben der Gesellschaft nach der Verlegung des Finanzjahres zuständig.
- 4) Die Buchhaltung des Unternehmens ist für die Buchführung und die Eintragung aller Einnahmen und Ausgaben des Unternehmens nach dem Ablauf des Finanzjahres verantwortlich.

۴۳- این که چرا و چگونه ترک فعلی جرم محسوب می‌شود، در قانون اساسی ذکر نشده است.

- 1) Wie und warum eine Untat als Straftat bezeichnet wird, steht nicht im Grundgesetz.
- 2) Das Wie und Warum der Strafbarkeit einer Untat kommt im Grundgesetz nicht in Frage.
- 3) Das Wie und Warum der zu unterlassenden Straftat kommt im Grundgesetz nicht in Frage.
- 4) Wie und warum eine Unterlassung für strafbar erklärt wird, steht nicht im Grundgesetz.

۴۴- مراتب بازنشستگی و میزان حقوق ماهانه بازنشستگان به بخش امور کنسولی اعلام شده است.

- 1) Der Pensionsstand und die Summe des Monatseinkommens der Emeritieren sind der Konsularischen Abteilung zugeteilt worden.
- 2) Der Rentenstand und die Höhe des Monatsgehalts der Rentner sind der Abteilung für Konsularische Angelegenheiten mitgeteilt worden.
- 3) Der Pensionszustand und die Höhe des monatlichen Einkommens der Pensionierten sind bei der Konsularischen Abteilung eingereicht worden.
- 4) Über den Rentenzustand und die Summe des monatlichen Gehalts der Ruheständler ist die Abteilung für Konsularische Angelegenheiten informiert worden.

۴۵- در دیدار رسمی مقامات عالی رتبه آلمان و سوئیس، موضوع یک توطئه قریب الوقوع علیه امنیت ملی دو کشور مورد بحث قرار گرفت.

- 1) Im offiziellen Zusammentreffen der hochrangigen Verantwortlichen von Deutschland und der Schweiz hat eine bevorstehende Verschwörung gegen die beiden Länder zur Debatte gestanden.
- 2) Im offiziellen Zusammentreffen der hochrangigen Verantwortlichen von Deutschland und der Schweiz ist eine demnächst drohende Verschwörung gegen die beiden Länder diskutiert worden.
- 3) Im offiziellen Zusammentreffen der hochwertigen Vertreter von Deutschland und der Schweiz ist eine bevorstehende Verschwörung gegen die beiden Länder debattiert worden.
- 4) Im offiziellen Zusammentreffen der hochwertigen Vertreter von Deutschland und der Schweiz hat eine demnächst drohende Verschwörung gegen die beiden Länder zur Diskussion gestanden.

۴۶- یکی از شرایط انتقال سهم الشرکه یک شریک به غیر، موافقت دیگر دارندگان سرمایه شرکت است.

- 1) Eine der Bedingungen für die Übertragung des Gesellschaftsanteils eines Partners auf die Dritte ist die Zustimmung der anderen Beteiligten am Kapital der Gesellschaft.
- 2) Eine der Voraussetzungen für die Abtretung des Geschäftsanteils eines Partners auf die Dritte ist das Einverständnis der anderen Anteilhaber des Kapitals der Gesellschaft.
- 3) Eine der Voraussetzungen für die Übertragung des Gesellschaftsteils eines Gesellschafters auf die Dritte ist die Zustimmung der anderen Beteiligten am Stammkapital der Gesellschaft.
- 4) Eine der Bedingungen für die Abtretung des Geschäftsanteils eines Gesellschafters auf die Dritte ist das Einverständnis der anderen Anteilhaber des Stammkapitals der Gesellschaft.

۴۷- چندین ماه بعد از شروع و گسترش ویروس کرونا، چین یاد کسانی را که بر اثر این ویروس جان باخته‌اند، گرامی داشته است.

- 1) Ein paar Monate nach dem Aufkommen und der Verbreitung vom Coronavirus hat China die Menschen in Erinnerung gerufen, die durch dieses Virus ihr Leben gelassen haben.
- 2) Einige Monate nach dem Ausbruch und der Ausbreitung vom Coronavirus hat China der Menschen gedacht, die durch dieses Virus ihr Leben gelassen haben.
- 3) Ein paar Monate nach dem Ausbruch und der Verbreitung vom Coronavirus hat China an die Menschen gedacht, die durch dieses Virus ums Leben gekommen sind.
- 4) Einige Monate nach dem Aufkommen und der Ausbreitung vom Coronavirus hat sich China an die Menschen erinnert, die durch dieses Virus ums Leben gekommen sind.

۴۸- مستأجر موظف است که اجاره بهای ماهانه را به موقع پرداخت کرده و عین مستأجره را بعد از پایان مدت اجاره در حالت مطلوبه به موجر تحویل دهد.

- 1) Der Mieter verpflichtet sich, die Monatsmiete zu zahlen und die vermietete Sache nach dem Abschluss der Mietdauer im unversehrten Zustand dem Vermieter abzugeben.
- 2) Der Mieter verpflichtet sich, die monatliche Miete zu zahlen und den Mietgegenstand nach dem Auslauf der Mietdauer im guten Stand dem Vermieter zur Verfügung zu stellen.
- 3) Der Mieter ist verpflichtet, den monatlichen Mietzins zu bezahlen und das Mietobjekt nach dem Ablauf der Mietzeit im geeigneten Zustand dem Vermieter zu überlassen.
- 4) Der Mieter ist verpflichtet, den monatlichen Mietzins zu bezahlen und die Mietsache nach der Auflösung der Mietzeit im verlässlichen Stand dem Vermieter zu übergeben.

۴۹- به‌عنوان وزیر خارجه جمهوری اسلامی ایران، فرصت را برای تقدیم احترامات فائقه به دبیر کل محترم سازمان ملل مغتنم می‌شمارم.

- 1) Als Außenminister der IRI möchte ich dem sehr geehrten Generalsekretär der Vereinten Nationen den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung verleihen.
- 2) In meinem Amt als Außenminister der IRI nehme ich die Gelegenheit wahr, um dem verehrten Generalsekretär der Vereinten Nationen meine tiefste Hochachtung auszudrücken.
- 3) Als Außenminister der IRI nehme ich die Gelegenheit wahr, um dem sehr geehrten Generaldirektor der Vereinten Nationen meine tiefste Hochachtung vorwegzunehmen.
- 4) In meinem Amt als Außenminister der IRI möchte ich dem sehr geehrten Generaldirektor der Vereinten Nationen den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung wahrnehmen.

۵۰- سفیر جدید جمهوری اسلامی ایران در آلمان، استوارنامه خود را به صدراعظم آلمان تقدیم کرده و اداره امور سفارت را به عهده گرفت.

- 1) Der neue Botschafter der IRI hat sein Beglaubigungsschreiben der deutschen Bundeskanzlerin überreicht und die Verwaltung der Botschaft übernommen.
- 2) Der neue Botschafter der IRI hat seine Amtsantrittsurkunde der deutschen Bundeskanzlerin überlassen und die Verwaltung der Botschaft wahrgenommen.
- 3) Der neue Botschafter der IRI hat seine Beglaubigungsurkunde bei der deutschen Bundeskanzlerin eingereicht und die Angelegenheiten der Botschaft in Anspruch genommen.
- 4) Der neue Botschafter der IRI hat seine Amtsantrittsabschrift der deutschen Bundeskanzlerin übermittelt und die Angelegenheiten der Botschaft in die Hand genommen.

Hinweis: Mit den folgenden Fragen (51-70) werden Ihre Kenntnisse im Bereich „Sprachwissenschaft“ überprüft. Lesen Sie bitte sorgfältig die Fragen und entscheiden Sie sich dann für die richtigen Antworten!

- 51- Wenn eine Ähnlichkeitsbeziehung zwischen der Form und dem Inhalt des nichtsprachlichen Zeichens vorliegt (z. B. im Begriff „schwarze Wolke“), nennt man dieses Zeichens „-----“.
 - 1) Komposition 2) Symptom 3) Signal 4) Ikon
- 52- Wie wird die Stelle des Lauts [o:] in einem Vokalviereck bestimmt?
 - 1) tief – vorn 2) mittel – vorn
 - 3) mittel – hinten 4) hoch – zentral
- 53- In der Dependenzgrammatik wird das Verb „schenken“ als ein ----- Verb bezeichnet.
 - 1) einwertiges 2) dreiwertiges 3) vierwertiges 4) zweiwertiges
- 54- Bei der Zuordnung der Ausdrucksseite eines Wortes wie z. B. „Boden“ darf man keinen Laut weglassen oder vertauschen. Das sprachliche Zeichen ist in diesem Sinne ein ----- Phänomen.
 - 1) lineares 2) arbiträres 3) bilaterales 4) konventionelles
- 55- In der ----- spielt die soziale Rollenbeziehung bei der Kommunikation eine sehr große Rolle. Ausschlaggebend bei der Kommunikation ist, was gegenüber einem bestimmten Partner gesagt werden soll.
 - 1) Neurolinguistik 2) Pragmalinguistik
 - 3) Soziolinguistik 4) Kognitive Linguistik
- 56- Für die Äußerung eines Satzes soll der Sprecher bei der Auswahl der sprachlichen Elemente auf ihre paradigmatische und gleichzeitig auf syntagmatische Beziehung Rücksicht nehmen, d. h., er soll sowohl auf ----- als auch auf Kombination der sprachlichen Elemente achten.
 - 1) Kognition 2) Selektion 3) Artikulation 4) Assimilation

- 57- **Auf Grund welcher Regel in der Linguistik ist das Wort „zeigte“ als „zeigte“ in der gesprochenen Sprache auszusprechen?**
 1) Phonation 2) Assimilation
 3) Transkription 4) Auslautverhärtung
- 58- **Die Motivierung des Wortschatzes als Bildung der durchsichtigen Wörter ist eine bedeutende Funktion der -----.**
 1) Semantik 2) Phonologie
 3) Morphologie 4) Wortbildung
- 59- **Welches Beispiel zeigt, dass das Erstglied als ein Oberbegriff zum Zweitglied steht?**
 1) Tiervogel 2) Dreckschmutz
 3) Waschmaschine 4) Abteilungsleiter
- 60- **Welche folgende Segmentierung zeigt die richtige Silbengrenze des Wortes „Hyäne“?**
 1) Hy-äne 2) Hyän-e 3) Hy-ä-ne 4) Hyä-ne
- 61- **Die Lautkette [es] in „Landespolizei“ oder [er] in „Kindergarten“ sind im Deutschen -----.**
 1) Suffixe 2) Allophone 3) Allomorphe 4) Fugenelemente
- 62- **Bei welchen folgenden Paaren handelt es sich um ein Minimalpaar?**
 1) tot – Tat 2) Tod – Tat 3) Mund – Hand 4) Menge – Dinge
- 63- **Die korrekte Form der deutschen Transkription vom Begriff „obwohl“ lautet ----- .**
 1) obwol 2) opvo:l 3) opvohl 4) obwo:l
- 64- **Welche Merkmale haben die Konsonanten [v] und [f] in Bezug auf artikulatorische Phonetik gemeinsam?**
 1) bilabial – Plosive 2) palatal – Affrikaten
 3) labiodental – Frikative 4) alveolar – Vibranten
- 65- **Die Relation zwischen dem Begriff „Vogel“ und den Wörtern „Tauben“ und „Spatz“ wird in der Semantik als ----- bezeichnet.**
 1) Polysemie 2) Hyponymie 3) Synonymie 4) Antonymie
- 66- **Welches Paar kann man in der Phonologie nicht als Minimalpaar bezeichnen?**
 1) Bein – nein 2) leben – legen
 3) toben – tagen 4) laben – haben
- 67- **Welche phonetischen Merkmale haben die Konsonanten [x, h, j] gemeinsam? Sie sind -----.**
 1) Alveolare 2) Frikative 3) Affrikaten 4) labiodentale
- 68- **Bestimmen Sie die Stelle vom Laut [u:] in einem Vokalviereck!**
 1) hoch – vorn 2) tief – zentral 3) hoch – hinten 4) mittel – hinten

- 69- Die Gliederung eines Satzes auf der Ebene NP und VP ist in der Linguistik die Aufgabe der -----.
- 1) Semantik 2) Pragmatik 3) Phonetik 4) Syntax
- 70- Der Konsonant [l], bei dessen Produktion die Zunge den Zahndamm berührt und der Luftstrom nur durch die Seiten der Mundhöhle entweichen kann, ist ein -----.
- 1) Plosivlaut 2) Nasallaut 3) Laterallaut 4) Frikativlaut

Hinweis: Mit den folgenden Fragen (71-90) werden Ihre Kenntnisse im Bereich „Deutsch als Fremdsprache“ überprüft. Lesen Sie bitte sorgfältig die Fragen und entscheiden Sie sich dann für die richtigen Antworten!

- 71- Lehren ist ein Sammelbegriff für ----- von Lernprozessen.
- 1) das gesteuerte Handeln 2) die gezielte Steuerung
3) den gezielten Gebrauch 4) die gesteuerte Anwendung
- 72- Im Mittelpunkt des Fremdsprachenunterrichts steht das Lehren erst dann, wenn es um ----- geht.
- 1) die Unterrichtsplanung
2) die Ausbildung von Lehrenden
3) die Entwicklung von Curricula und Lehrmaterialien
4) die Unterrichtsplanung, die Entwicklung von Curricula und Lehrmaterialien und die Ausbildung von Lehrenden
- 73- Durch strukturiertes und gestuftes Kursangebot, regelmäßige Leistungsmessung, angemessene Räumlichkeiten, und effektive Unterrichtsmethoden wird die ----- gesichert.
- 1) Lehrqualität
2) Unterrichtsplanung
3) Fremdsprachendidaktik
4) institutionelle und organisatorische Planung
- 74- Fremdsprachenunterricht bedeutet die ----- fremder Sprachen unter institutionellen Bedingungen, unter einer spezifischen Methodik außerhalb authentischer Kommunikation mit Sprechern dieser Sprachen.
- 1) gezielte Planung 2) gesteuerte Vermittlung
3) gesteuerte Beherrschung 4) gezielte Grammatikvermittlung
- 75- ----- Lernen zeichnet sich durch die Einnahme anderskultureller Perspektiven und die Modifizierung von Denk- und Verhaltensmustern aus.
- 1) Kulturspezifisches 2) Transkulturelles
3) Kommunikatives 4) Interkulturelles
- 76- Für die Analyse und Begutachtung eines Lehrmaterials braucht man -----.
- 1) Unterrichtsmethoden
2) fremdsprachliche Perspektiven
3) Beurteilungs- und Auswahlkriterien
4) institutionelle Lehr- und Lernbedingungen

- 77- **Wie unterscheidet sich ein Lehrwerk von einem Lehrbuch? -----.**
- 1) Ein Lehrbuch dient dazu, das Erlernen einer Fremdsprache mit unterschiedlichen Ergänzungsmaterialien zu ermöglichen, das Lehrwerk braucht jedoch weitere Ergänzungsmaterialien
 - 2) Ein Lehrwerk besteht aus mehreren Lehrwerkteilen mit unterschiedlichen didaktischen Funktionen, deren Einsatz im Lehrerhandbuch dargestellt wird, ein Lehrbuch benötigt jedoch weitere Hilfsmittel wie Übungen und Grammatik
 - 3) Ein Lehrwerk vertritt die aktuellsten didaktischen Unterrichtsmethoden, ein Lehrbuch bietet jedoch nur bedingt und mit Unterstützung didaktischer Hilfsmittels eine Unterrichtsmethode an
 - 4) Ein Lehrbuch nimmt grammatische und lexikalische Funktionen der Fremdsprachenvermittlung wahr, ein Lehrwerk realisiert jedoch kulturspezifische Funktion der Fremdsprachenvermittlung
- 78- **Lehrmaterialien sind für Lehrende in der Regel eine wichtige Entscheidungshilfe für die ----- .**
- 1) Festlegung der Unterrichtsziele
 - 2) Unterrichtsplanung und deren Realisierung
 - 3) Konzeption und Durchführung ihres Unterrichts
 - 4) Festlegung der Unterrichtsziele, die Konzeption und Durchführung des Unterrichts und die Unterrichtsplanung und deren Realisierung
- 79- **Ein besonderes Merkmal der Lehrwerke ist die Orientierung an -----, damit ihre Verwendungschancen verbessern werden.**
- 1) vorhandenen Curricula oder Prüfungen
 - 2) grammatischen und lexikalischen Regeln
 - 3) bestehenden institutionellen Gegebenheiten
 - 4) vorhandenen technischen Ausrüstungen im Sprachkurs
- 80- **Die Verbindung zwischen Lehrwerken und Unterrichtsmethoden wird mit ----- hergestellt.**
- 1) einer historisch-didaktischen Unterrichtsanalyse
 - 2) einer institutionellen Entscheidung
 - 3) einem für den Unterricht resultierten Prozess
 - 4) einem bestimmten Unterrichtskonzept
- 81- **Anwendungsbereiche für Sprachtests sind -----.**
- 1) das Resümierten der Bestandsaufnahmen und die daraus gezogenen Rückschlüsse für die Veränderung oder Optimierung unterrichtlicher Verfahrensweisen
 - 2) Unterrichtsverfahren, die zu ihrer Erlangung eingesetzt werden, und auch bestimmte curriculare, methodisch- didaktische Implikationen
 - 3) Lernende und Lehrende, das Unterrichtsgeschehen und das curriculare Umfeld
 - 4) Entscheidungsgrundlage im Rahmen von Ausbildungsprogrammen und Indikatoren für Untersuchungsgebiete

- 82- **Selektion als eine Testanwendung ist dann einsetzbar, wenn entschieden wird, -----.**
- 1) unter welchen Umständen ein nicht-muttersprachlicher Lernender seine Sprachkenntnisse mit den weiteren Unterrichtsmaterialien verbessern könnte
 - 2) ob ein nicht-muttersprachlicher Lernender in Anbetracht seiner Sprachkenntnisse zur Fortsetzung des Spracherwerbs zugelassen wird
 - 3) welche sprachlichen und lexikalischen Fehler bei den nicht-muttersprachlichen Lernenden vorkommen und wie diese Fehler korrigiert werden sollten
 - 4) wie die nicht-muttersprachlichen Lernenden ihre Sprachkenntnisse verbessern können und autonom weitere sprachliche Regeln lernen, die sie noch nicht gelernt haben
- 83- **Einstufungstests kommen dort zur Anwendung, wo die Notwendigkeit besteht, -----.**
- 1) eine Vielzahl von nicht-muttersprachlichen Lernern in ihrem Sprachstand einzustufen
 - 2) die nicht-muttersprachlichen Lerner aus räumlichen Gründen in einem Sprachinstitut zu verteilen
 - 3) ein Sprachinstitut mit allen seinen Gegebenheiten auf das Angebot der Fremdsprachen vorzubereiten
 - 4) die nicht-muttersprachlichen Lehrenden auf ihre Aufgabenstellungen bei einem Sprachinstitut vorzubereiten
- 84- **Die Inhalte und Formen der Tests für die Leistungskontrolle werden aus den ----- abgeleitet.**
- 1) didaktischen Vorschlägen und Impulsen
 - 2) Lernzielen und kurstragenden Lehrwerken
 - 3) Lernprozessen und unterrichtsbegleitenden Materialien
 - 4) autonomen Lerntätigkeiten unter der Begleitung der curricularen Gegebenheiten
- 85- **Tests haben Auswirkungen auf -----.**
- 1) Unterrichtsverfahren und -prozesse
 - 2) Aneignung der vier sprachlichen Fertigkeiten
 - 3) didaktische Gegebenheiten bei einem Sprachinstitut
 - 4) zugrunde liegende Lehrpläne und Gestaltung oder Auswahl von Lehrwerken
- 86- **Eine Unterrichtsmethode im Fremdsprachenunterricht wird als Lehrverfahren verstanden, -----.**
- 1) mit dem eine Fremdsprache und die mit ihr verknüpfte Kultur und Literatur den Lernenden vermittelt werden
 - 2) mit dem die Lehrenden unter pädagogischen Aspekten eine Fremdsprache unterrichten
 - 3) das die vier Grundfertigkeiten einer Fremdsprache zu vermitteln versucht
 - 4) das die Lernenden zum Erwerb einer Fremdsprache bewegt
- 87- **Bei der Grammatik-Übersetzungsmethode wird die Beherrschung der Sprache über die Kenntnis von ----- erreicht.**
- 1) Grammatik und Kommunikation
 - 2) Wörtern und grammatischen Regeln
 - 3) Wortschatz und übersetzerischen Regeln
 - 4) grammatischen Regeln unter dem Einfluss der Ausgangssprache

- 88- **Ausgangspunkt des Lernens bei ----- sind authentische Sprachmuster, die es nachzuahmen gilt.**
- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1) vermittelnder Methode | 2) kommunikativem Ansatz |
| 3) audiolingualer Methode | 4) Grammatik-Übersetzungsmethode |
- 89- **Bei der audio-visuellen Methode wird ----- ergänzt.**
- 1) die audio-linguale Komponente durch visuelle Elemente (Dias, Diarollen, Figurinen)
 - 2) die visuelle Komponente durch audio-linguale Elemente (Dialoge und Monologe)
 - 3) die audio-linguale Vermittlung durch kommunikative Rollenspiele
 - 4) die visuelle Vermittlung durch eine Reihe von Musterspielen
- 90- **Ziel der ----- ist die Fähigkeit der Lernenden, in verschiedenen realen Lebenssituationen sprachlich angemessen handeln zu können.**
- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1) vermittelnden Methode | 2) Grammatik-Übersetzungsmethode |
| 3) audio-lingualen Methode | 4) kommunikativen Methode |

